

# ANNUAL REVIEW

(5)

The Hong Kong Shippers' Council 香港付貨人委員會

#### **Our History**

In 1961, The Federation of Hong Kong Industries created the Freight Joint Committee which lead to the creation of the Hong Kong Shippers' Council in 1967 and became a government-subvented organisation in 1976.

Consisting of 17 trade associations (as of May 2023), the Council serves to protect and promote the interests of Hong Kong exporters and importers, traders and manufacturers in matters relating to the transportation of merchandise by sea, land and air.

Additionally, the Council works to maintain a level playing field between shippers and service providers, such as shipping lines, airfreight carriers, logistics service providers and freight forwarders. The Council represents Hong Kong shippers overseas and is a member of regional and international shippers' councils, including the Global Shippers' Alliance, the Asian Shippers' Alliance, the Federation of ASEAN Shippers' Councils (FASC).

Together, these organisations work side-by-side in shaping the regulatory environment on issues relating to the shipping and transportation of goods on a local, regional, and global level.

#### 香港付貨人委員會

香港付貨人委員會始源於「香港貨運聯席委員會」,於一九六七年命名為「香港付貨人委員會」,並在一九七六年正式註冊成立。

本會之創辦及團體會員共 17 名(截至 2023 年 5 月),委員會的目的及宗旨是維護及促進香港出入口商在海、陸、空貨物運輸方面的利益,保障付貨人能在公平對等的情況下,與貨運服務經營者如船公司、航空公司等商議運費。 委員會是一獨立組織,享有國際聲譽,公開接受有關機構和公司申請加入成為會員。

本 會 是 全 球 付 貨 人 聯 盟(GLOBAL SHIPPERS' ALLIANCE)、 亞 洲 付 貨 人 聯 盟(ASIAN SHIPPERS' ALLIANCE)、亞洲付貨人委員會(ASIAN SHIPPERS' COUNCIL)、海峽兩岸貨主聯盟(CROSS STRAIT SHIPPERS' ALLIANCE)、亞細安配貨人理事員會(FASC)的成員。本會與海外付貨人組織 保持緊密的接觸和合作,致力建立一個規管的架構,在本地、區內及全球層面上規管貨運事宜。



#### The Hong Kong Shippers' Council

香港付貨人委員會

# 2022

The Hong Kong Shipper's Council

- 02 Chairman's Message 主席的話
- 10 **Services and Activities** 服務及活動
- 27 Gallery of Activities 活動展影
- 42 Honorary Chairman 名譽主席
- 45 **Chairman** 主席
- 46 **Members List** 會員名錄
- 51 **Secretariat** 秘書處
- 52 Industry Summaries 貨運業概要

# RECONNECT WITH WORLD, SHIPPERS EMPOWERED TO PAVE PATH TO GROWTH

It would not be an exaggeration to say 2022 was a perfect storm for shippers. The COVID-19 pandemic challenged shippers whilst shipping lines and chartered flight operators made record profits.

The container market was crippled by delays, bottlenecks and exorbitant rates, severely affecting those shippers who depend on sea transport.



Willy Lin Chairman

Bluntly put, the market favoured carriers whilst penalising shippers.

Unsurprisingly, 2022 got off to a rough start. Images of ships queuing at Long Beach port, in Los Angeles and many major ports, led the news. There, vessels queued, clocking up average waiting times of over 7 days for regular large lines.

As a result, the Global Schedule Reliability Index declined to 33.6%.

Shippers suffered from operations disruptions, service deterioration, and freight rate increases in long haul trades of 5 - 10 times (and over 10 times for many intra-Asia trades).

The general public felt the pressure, too, with empty shelves in supermarkets and stores becoming common around the world, and prompting "relief assistance" measures by some governments.

In the second quarter of 2022, as COVID-19 continued to disrupt Mainland-Hong Kong cross-boundary land transportation, the future of the city as a major logistics hub came under serious threat. Accordingly, the Council expressed to the SAR Government and Competition Commission that a statutory body should be established to oversee the region's logistics development and operations.

The traditional arrangement, of trucks driving north to factories in the Pearl River Delta (PRD) to load cargoes and then return to Hong Kong, was halted due to an upsurge in confirmed COVID cases amongst drivers. There were also instances of Hong Kong drivers violating quarantine measures.

To combat this, both mainland and Hong Kong governments started mainland trucking-barging from PRD ports, and Hong Kong domestic trucking and rail freight services from Dongguan, as well as swapping truck drivers at some dedicated border crossings.



However, such convoluted processes were not only costly and inefficient, but unsustainable. Transit times lengthened, traffic shrank, and extra costs were endured by exporters as shipping lines adjusted their schedules amid capacity crunches and equipment shortages.

Could "COVID" – not the virus, but COnnectedness, Visibility, Investment and Digitalisation – be the answer?

Firstly, Hong Kong, as a small, open island economy, survives and thrives through connectivity with the mainland and rest of the world.

Next, we need to increase our visibility on the world stage, for example, by attending all major global trade fairs.

We need to increase investments in technology, international relationships, human resources, and image building, and more.

Finally, we must realise that digitalisation is the future.

Q3 of 2022 was a momentous time for Hong Kong as the 6th Chief Executive of Hong Kong, John Lee, was sworn in by President Xi Jinping on July 1, and the SAR marked the 25th anniversary of its return to China.

I warned, at the time, that despite a slight relaxation in quarantine measures, the revisions would not be enough to restore international confidence in the city. The rules remained a bane for travellers and international businesses, affecting Hong Kong's dual status as both global financial hub and gateway to mainland China.

Instead of simply waiting for business to return, we should be proactive in attracting business back to our shores. Public and private sectors need to work together to increase Hong Kong's brand visibility on the world stage.

I also proposed investing our efforts in developing economies, especially those in Asia, as increasing our interaction with markets across the region will help grow our own local enterprises.

Diversification of manufacturing activities from mainland China to Southeast Asia are forecast to accelerate in the coming years. It is imperative we "get in on the ground floor" and make the most of these opportunities.

Greater cooperation between Hong Kong's public and private sectors is essential, given the turbulence of the previous two years for the SAR and impact of COVID-19, if we are to stand any chance of reconnecting with the world.

From October to December, I looked back at what the Council had achieved in 2022 – and in years past – noting the Council's advocacy for Hong Kong's advancement as an international trading and finance hub, and in pushing Hong Kong to establish a stronger presence in the ASEAN region.

Not overlooking the importance of internal circulation with the motherland, Hong Kong has long been China's "bridge to the world". Local companies need to focus more than ever on this role, as well as to strengthen their relationships with our ASEAN neighbours.

Between late August and early September 2022, the Council secretariat and I visited prominent associations in the industry to learn of their needs, views about the future, and of their expectations. The results of our survey – which we dubbed the "Voice of the Industry" – allowed us to devise a road map for the Council to address common pain points, and identify areas for growth.

The solution for the SAR, we feel, is to gain a greater foothold in its networks – in both the private and public sector – and create a thorough, in-depth approach to facilitate expansion.

I called on the SAR Government to help local businesses set up companies in the region through direct financial assistance. From the "Voice of the Industry" exercise, we also learnt that a news and information portal would be of significant help to shippers. In light of this, I asked the Council's secretariat to create this information portal with the help of our regional counterparts.

2022 was no doubt a very challenging year with inevitable transformations and increased complexities for the industry. This year, we hope to see increased collaboration across the sector. I am confident the industry is capable of overcoming existing and emerging issues if all parties commit to working together. I wish you all smooth sailing in 2023.





2022 年對付貨人來說是一場完美風暴,這說法毫不誇張。 COVID-19 給付貨人帶來前所未來的挑戰,但船公司和包機營運商卻創造了破紀錄的利潤。

貨櫃市場因航運延誤、物流樽頸,和高昂的費率而陷於癱瘓,嚴重影響依賴海 運的付貨人。

市場向著運輸經營者利益傾斜,付貨人利益受嚴重損害。



林宣武主席

不出所料,2022 初航運已陷入困局。2021 年 12 月中旬,貨櫃船在洛杉磯、長灘及眾多主要港口排隊等候的照片令人印象深刻。大型船公司的船舶平均等候時間超過 7 天。

因此,全球船期可靠性指數下降至33.6%。

付貨人不僅受到貨運操作混亂和服務惡化的影響,還飽受運費成本倍增的困擾。長途航線的運費增加 5至10倍,許多亞洲區內航線的運費更增加10倍以上。

<mark>普羅大眾也開始感受到壓力。在</mark>許多國家,超市和零售店貨架往往有大量空位。由於供應鏈持續混 亂,導致成本增加,各國政府紛紛需要提供援助。

**2022 年第二季度,隨著 COVID-19** 持續肆虐,內地 - 香港跨境陸路交通中斷。香港作為主要物流 樞紐的未來受到嚴重威脅。 因此,本會向特區政府及競爭事務委員會建議,成立法定機構統籌區內 物流發展及運作 。

第五波疫情嚴重影響跨境陸路交通。香港跨境貨櫃車和司機在香港取櫃北上至珠江三角洲(PRD)工廠,再裝載貨物後返回香港的沿用安排已被停用,這是由於出現貨車司機過境後確診個案。

為了解決這個問題,內地和香港政府引入新的措施,在內地裝貨經陸運到珠江三角洲駁船付運,到港後再轉用香港本地拖車付運,及在東莞新增鐵路貨運到港服務。此外,在一些指定口岸交換司機以維持跨境服務。

然而,這複雜的過程不僅成本高昂,且效率减低和難以持續。由於船公司調整航班,導致出現運力 緊縮和貨櫃供應短缺的情況。運輸時間亦大幅延長,而交通量大幅減少,出口商無奈要承擔上升的 成本。

"COVID"可以不是病毒,而理解為連繫 (CO)、可見性 (V)、投資 (I),和數碼化 (D) 嗎?

首先,香港作為一個開放的小島嶼經濟體,須通過與內地和世界其他地區的聯繫而生存和發展。

此外,香港需要在世界舞台上變得更為觸目,例如可以透過派出大型代表團參加全球主要的貿易展覽會。

我們還需要增加對技術、國際關係、人力資源和形象建設等方面的投資。我們需要積極投資於我們 的未來,成為一個更進取的城市。

最後,我們必須認識到數碼化是香港的未來。

2022 年第三季是香港的重要時刻,除了因為特區政府換屆,國家主席習近平在7月1日為第六屆行政長官李家超及主要官員監誓,更適逢是回歸祖國25週年,因此意義重大。

我曾警告說,基於香港對 COVID-19 的嚴格限制,儘管防疫規定略為放寬,但修訂可能不足以恢復國際對香港的信心。考慮到香港作為全球金融中心和通往中國大陸門戶的雙重地位,當時的隔離政策會令商務旅客和遊客卻步。

與其守株待兔等待商業夥伴,我們必須主動出擊尋找業務,將客戶吸引回來。就國際貿易而言,公 私營機構必須攜手努力提高香港在世界舞台上的品牌知名度。

我亦建議大家努力投資於發展中國家,特別是亞洲。因為增加與該地區市場的互動將有助發展本地企業。

製造業從中國大陸轉移到東南亞的趨勢,預計在未來幾年將以高速度增長,因此我們必須乘勢搶佔先機。

鑑於過去兩年的動盪,香港的公私營部門需要加強合作,這樣我們才有機會重新與世界連接軌。

在 2022 年最後一期《付貨人》,我回顧過往的會務。 我們一直推動香港發展成為國際貿易和金融中心,與此同時,我們也一直推動香港在東盟地區建立更強的實則參予和經營。

香港在中國內循環經濟中的重要性當然不容忽視,但其在中國的外循環角色也具有突出的作用。我們作為中國"連接世界的橋樑"的傳統角色一直是香港的支柱,本地公司需要繼續專注於這個方向,也應加強與東盟鄰國的關係。

8月底至9月初,本會進行了"業界之聲"行動,我和秘書處拜訪了多個業內知名協會,了解他們的訴求、對未來的看法和期望。這項工作有助本會找到了業界共同關注的痛點,和制定未來的會務規劃。

解決方案是讓香港在區內的公私營領域獲得更大的立足點,並須創造一個完整和深思熟慮的方案來 加快擴張的速度。

我呼籲特區政府通過直接財政援助,幫助本地企業在區內設立公司。從"業界之聲"中,我還了解到, 資訊和訊息平台對於付貨人是很重要的。有鑑於此,我已要求秘書處在我們的區域付貨人夥伴組織 的協助下,創建此等訊息平台。

2022 年無疑是充滿挑戰的一年,業界無可避免地在轉型,營運的方式也越趨複雜。我們期望業界加強跨界別合作。因我深信憑藉各方的努力,定能克服當前和未來的困局。祝願大家 2023 年一切順利!



#### **SERVICES AND ACTIVITIES**

The Hong Kong Shippers' Council was established to protect and promote the interests of not just its members, but Hong Kong shippers in general. The body convenes on matters relating to the transportation of merchandise by sea, land and air.

The Council operates under the guidance of an Executive Committee comprising representatives from 17 major trade associations in Hong Kong. Its broad-based representation and membership are derived from these trade associations.

#### THE COUNCIL'S MISSION

At regional and local level, the focus of the Council is to:

- · Ensure an open and competitive freight market environment;
- Ensure that government policy and practices are geared towards the interests of shippers;
- Ensure that proper infrastructure and facilities serve the present and future needs of shippers and logistics operators;
- Ensure that carriers' charges are reasonable, set with sufficient transparency and justification, and subject to proper governance; and
- Ensure that Hong Kong shippers' voices are represented locally, regionally and internationally.

The Council achieves these goals through the following actions:

#### 1. Engagement in the Consultative Mechanism of the HKSAR Government

The Council maintains its core think tank function, actively engaging with all consultative and advisory bodies. The Council has representation in several major logistics and transport-related government committees and advisory groups, including:

- The Logistics Development Council and its various sub-committees;
- · Hong Kong's Maritime and Port Board and its various sub-committees;
- The Sea Cargo Liaison Group, Hong Kong Customs & Excise Department;
- The Logistics Industry Training Advisory Group, and the Education Bureau and its various subcommittees;
- The Tripartite Meeting for Logistics Industry, Labour & Manpower Bureau;
- The Industry Consultative Network (Logistics), Employee Retraining Board;
- The Focus Group on Import/Export and Wholesale Trade Manpower Survey, Vocational Training Council:
- The Port Operations Committee;
- The Air Cargo Security Implementation Working Group;
- The Expert Review Panel, Logistics and Supply Chain MultiTech R&D Centre (LSCM);
- · The Occupational Safety & Health Council; and
- The Merchandise Trading of E-Commerce Training Board.

# 2. Engagement in Trade, Industrial, and Professional Organisations and Institutes

The Council closely co-operates with other related organisations and institutes, and is represented on:

- The Shipping and Transport Committee, HKGCC;
- The Logistics Service Advisory Committee, HKTDC;
- · The Transport and Logistics Services Council, FHKI;
- The Hong Kong Logistics Management Staff Association;
- · The Hong Kong-Taiwan Business Co-operation Committee; and
- The GBA Logistics & Supply Chain Innovation Alliance.

In its mission to represent the needs of local shippers, the Council is actively engaged with relevant policy-makers and bodies that have the power to formulate and execute legislation that has a bearing on Hong Kong's logistics industry.

Furthermore, the Council participates in many prominent government-run engagements, ensuring that the requirements of Hong Kong's shippers are adequately fulfilled.

The Council has participated in discussions on:

- · Air Cargo Capacity Shortage;
- · Air Cargo Fuel Surcharge;
- · Air Cargo Security;
- · Belt & Road initiatives;
- · Competition Issues;
- Control of Cannabidiol (CBD) under the Dangerous Drugs Ordinance;
- Enhancing Hong Kong's Status as an International Maritime Centre and International Aviation Hub;
- · Green Logistics;
- The Guangdong-Hong Kong-Macau Greater Bay Area;
- Logistics 4.0 & its Implementation in Hong Kong;
- Minimum Wage Consultation;
- · Modern Logistics Development;
- · The Smart Port Project;
- · Shipping Surcharges;
- Terminal Handling Charges (THCs);
- The Trade Single Window;
- 2022/23 Policy Address Consultation; and
- 2022/23 Budget Consultation.

# 3. Protecting Shippers' Interests and Protesting Unreasonable Shipping Lines' Surcharges

In representing and defending shippers' interests, the Council negotiates freight rates with carriers and service providers in an open market environment.

A sufficiently competitive market entails transparency of charges and surcharges, the existence of cost-effective payment mechanisms, and regularly reviewed service standards.

Issues such as documentation fees, peak season surcharges, bunker adjustment factors, currency adjustment factors, port congestion surcharges, war risk surcharges, and terminal handling charges are common points of contention between shippers and service providers.

By involving the government and other relevant bodies, the Council can monitor and negotiate fair rates with carriers and freight forwarders.

#### 4. "Voice of the Industry" Exercise - Listening to Stakeholders

In the latter half of 2022, the Council conducted a "Voice of the Industry" exercise. We visited different organisations and institutions in order to ascertain their specific needs and expectations. We reexamined the functions of the Council, concluding its core values to be: (a) protecting and promoting shippers' interests, (b) promoting professionalism and knowledge, (c) helping build a better business environment, (d) developing human talent, (e) advancing health and safety, (f) fostering local, regional and global partnerships, and (g) promulgating news and messages throughout the shipping industry.

The Council secretariat had solicited inputs from most members. The comments obtained are crucial in helping the Council design activities to best attain these objectives.

#### 5. International Cooperation

By participating in numerous international shippers' forums, the Council can better represent the needs of its members.

These events, which cover significant industrial developments and issues throughout the world, often end in a joint declaration between attendees, be it for fairer rates or greener credentials.

# 24 February 2022 : Global Shipping Alliance (GSA) Meeting 2022, Webinar on Global Maritime Crisis – Shippers' Perspectives (Zoom)

The Global Shipping Alliance (GSA) held a webinar on the global maritime crisis. The Council Chairman and Executive Director joined the discussion.

# 10-12 October 2022 : Global Shippers' Alliance (GSA) and Asian Shippers' Alliance (ASA) Annual General Meeting

The Global Shippers' Alliance (GSA) Annual General Meeting and Asian Shippers' Alliance (ASA) Annual General Meeting was hosted by the Thai National Shippers' Council, in Bangkok.

The meeting was attended by the Indonesian National Shippers' Council (INSC), the Shippers' Council of Bangladesh (SCB), the Hong Kong Shippers' Council (HKSC), the Macau Shipper's Association (MSA), the Malaysian National Shippers' Council (MNSC), the Sri Lanka Shippers' Council (SLSC), and the Thai National Shippers' Council (TNSC).

The meeting discussed issues of mutual concern, including shipping crisis, supply and demand, etc. A joint statement was signed.

An agreement was reached at the Asian Shippers' Alliance meeting to construct a freight cost portal to gather and present actual logistics costs of different Asian economies.

# 6. Enhancing Hong Kong's Logistics Industry and Cementing its Position as a Leading Logistics Hub

The Council supports the Hong Kong Government's efforts to strengthen Hong Kong's presence as a major logistics hub within Asia, which will bring it one step further to competing on an international level.

To achieve this, the Council regularly attends various overseas meetings with the Hong Kong Government, all in the name of promoting our local logistics industry. The Council also accommodates many requests to make presentations, both locally and overseas.

#### LOGISTICS PRESENTATIONS

22 February 2022: Webinar on "Indonesia – Market Update on E-commerce and Retailing The Executive Director discussed Indonesia's e-commerce, and the potential of GBA as a market and investment source.

18 March 2022 : Global Supply Chain Management Leadership Talk – Leading through Cooperation "What Causes the Supply Chain Crisis and When will it Come to an End?

The Executive Director was invited to give a presentation to HK's Hang Seng University on "Threats and opportunities to the global supply chain brought about by COVID-19".

8 April 2022 : Presentation to Federation of Hong Kong Industries (FHKI) seminar on "Cross Boundary Goods Transport"

The Chairman and Executive Director were invited to present on "Cross Boundary Goods Transport".

# 28 April 2022 : Rethinking Global Supply Chains – Navigating Complex Challenges in 2022 and Beyond

The Executive Director participated in this event as a panel speaker. A total of 115 participants attended the live session.

#### 18 May 2022: The International Forum on Shipping, Ports and Airports (IFSPA) 2022

The Executive Director moderated the Smart Port segment of the industry session. The session looked into development of Smart Ports in Hong Kong as well as in the region. The framework for Smart Port development was also discussed.

# 26 May 2022 : Meeting on "The Latest Development on Cross Boundary Goods Transport between Hong Kong and the Mainland"

The Chairman and Executive Director presented the latest boundary crossing land transportation developments to the Household and Furniture Council, and the Electric Goods Council of Federation of Hong Kong Industries (FHKI). Many members of these two councils are manufacturers and they had been troubled by chaotic boundary crossing trucking operations. Opportunities to share experiences and discuss improvements were made after the presentation. The session attracted 80 people.

#### 28 May 2022: EAST 2022 Forum on East Asia Supply Chain & International Trade

This was a one-day international conference organised by Zhejiang University. The Executive Director gave an account of "Changes in Global Supply Chains in the Post COVID-19 Era". The other speakers were mostly professors from universities in Mainland China, South Korea, Japan and Taiwan. The conference attracted 200 people from an audience spanning 5 countries.

#### 15 July 2022 : Smart Mobility Award of the Hong Kong ICT (HKICT) Awards 2022

Sunny Ho acted as the Chief Assessor of the Smart Logistics Award of the Hong Kong ICT Awards Competition 2022.

# 15 July 2022 : Regional Comprehensive Economic Partnership (RCEP), Greater Bay Area (GBA) and Hong Kong – What it means for Philippines Logistics Companies

The Executive Director was invited to be a panelist.

# 26 August 2022 : HKMPB & Invest HK Webinar "25 Years – Review and Projection – Hong Kong the International Maritime Centre"

The Council Chairman acted as a speaker on the panel "From the perspective of shippers, logistics and transportation operators, local vessels and river trade vessels operators", and moderated a panel entitled "Nurturing Talents in the Hong Kong Maritime Industry".

# 9 September 2022 : Presentation to Global Operations & Logistics Management, Hong Kong Polytechnic University

The Executive Director shared his insights on "Post-Pandemic Supply Chain and Operations, the Next Normal" to 80 Global Operations & Logistics Management students at Hong Kong Polytechnic University.

# October 2022 : Article for Hong Kong Watches 2022, issue 42 – published by the Hong Kong Watch Manufacturers Association

In response to a request by the Hong Kong Watch Manufacturers Association, the Council contributed an article delineating digital trends in the global supply trend, emphasising the importance of Logistics 4.0 to shippers.

# October 2022: Interview by the Hong Kong Metals Manufacturers Association Bimonthly Bulletin 《金屬會訊》 (issue 140)

The Chairman was invited by the Hong Kong Metals Manufacturers Association Bimonthly Bulletin magazine (issue 140), to share the Council's views. He voiced concerns over the current trade situation and supply chain disruptions in his article.

#### 13-14 October 2022: 15th Prime Source Forum (PSF) Zoom Meeting, Germany

The Council Chairman and Executive Director spoke at this international forum via video conference.

#### 15 November 2022 : 2nd "World Maritime Merchants Forum" (WMMF)

China Merchants Group, together with BIMCO, ICS and HKSOA, organised the 2nd World Maritime Merchants Forum. The Chairman and Executive Director attended the forum.

# 16 November 2022 : "Digital and Intelligent Transformation in Ports and Shipping Industry Forum"

This high-level forum was organised by the China Merchants Port Group. The Executive Director presented at the forum and joined the discussion panel afterwards.

#### 17 November 2022: 15th Prime Source Forum Reception, Hong Kong

The Executive Director was a member of the discussion panel.

#### 24 November 2022: HKMPB - Get Together of HKMW

The Chairman presented at this joint seminar which was organised by the Council, HKSTLA and GS1, as part of the Hong Kong Maritime Week activities.

#### 28-29 November 2022: 15th Prime Source Forum, Germany

The Chairman and Executive Director were invited to attend and speak at different sessions of the Prime Source Forum via video conference.

#### 28 November 2022 : LOGTECH Expo 2022

The Chairman delivered the opening speech, and the Executive Director presented on "Hong Kong Manufacturing Enterprise and the Future of Logistics".

# 29 November 2022 : Hong Kong Authorised Economic Operator (AEO) Programme 10th Anniversary Celebration

Mr. Willy Lin and Mr. Sunny Ho attended the celebration.

# 3 Dec 2022 : Presentation to Seminar on "Logistics and Transport" organised by HKFTU Logistics and Transport Industry Committee and University of Wollongong (UOW) College Hong Kong

A presentation on the "New Normal in the Post-COVID era" was made by the Executive Director.

#### 29 Dec 2022:港珠物流合作線上交流視頻會議方案

The Executive Director spoke at the online meeting.

#### 7. Training Courses

Over the years, the Council has organised a number of bespoke training courses, seminars, and visits to logistical sites such as ports and airports. These visits are tailored to shippers' requirements, and allow them to not only gain valuable firsthand industrial knowledge, but keep abreast of the latest developments within the region.

#### **Certificate in Shipping and Logistics Course**

The Council organised the Certificate in Shipping and Logistics Course along with the HKU School Professional and Continuing Education, also known as HKU Space.

The aim was to provide industry practitioners and new entrants with a comprehensive training programme that covers the basics of shipping and logistics operations. This also allows them to build a path of academic progression for practitioners, and go on to achieve higher academic and professional qualifications.

The programme covered topics such as: the carriage of goods by sea, air, and land; dangerous goods cargo handling; cargo insurance; trade documentation; e-commerce and e-shipping; procurement and supply chain management; and logistics strategy.

Visits to Kwai Chung Container Terminal and Hong Kong Air Cargo Terminal Ltd. were an integral part of the curriculum.

#### **International Maritime Dangerous Goods Code Training Programme**

In lieu of the growing demand for learning how to properly handle dangerous goods (DG), the Council hosted the International Maritime Dangerous Goods Code (IMDG) Training Programme. This was intended to raise awareness on proper safety in cargo transport, and update shippers on the most recent revisions to DG regulations.

The IMDG training courses, which were exclusive classes for the Fire Services Department, were held on the following dates :

- 7 8 March 2022
- 11 12 October 2022

#### 11 April 2022:香港中小企「物流 4.0」升級路線及策略分享講座

This webinar was co-organised by the Hong Kong Shippers' Council and the Hong Kong Productivity Council, entitled 香港中小企「物流 4.0」升級路線及策略分享講座. This aimed to promote the implementation of Logistics 4.0 in the Hong Kong logistics industry. Experts on Logistics 4.0 shared their insights about the logistics industry and briefed participants about funding projects. This was followed by a Q&A session. Over 150 people registered for the webinar. Feedback was positive.

# 17 June 2022: 香港付貨人委員會 x 平安壹賬通銀行 x 貿易通 「環球經濟及供應鏈危機下拓展業務新方程式」

The Council partnered with PAO Bank and Tradelink to conduct a half-day seminar entitled 「環球經濟 及供應鏈危機下拓展業務新方程式」. 70 people attended. The Council invited experts in the industry to analyze the global economic situation, discuss how to enhance flexibility in business operations, and grasp business opportunities – as well as strategies for improving cash flow – in the post-COVID era.

# 23 September 2022 : Workshop for "Cross-Boundary Road Transport on Operation, Clearance, Liability, Taxation and Freight Payment Collection"

The Council organised a one-day workshop on Cross-Boundary Road Transport. The objective of the workshop was to help participants grasp a general understanding of cross-boundary road transport. The workshop was very practical in nature covering all aspects, from operations, customs declaration/clearance, legal, liability, taxation, and invoicing issues. 26 people enrolled.

#### 11 November 2022 : Free Webinar "DG Awareness with a Focus on CBTA"

In view of recent changes in the requirements of shipping dangerous goods (DG) – including lithium batteries – by air, and the impending Competency-based Approach to Dangerous Goods Training and Assessment (CBTA) (effective from 1 January 2023), the Council co-organised this webinar with Carrier Liaison Group (CLG), the Hongkong Association of Freight Forwarding and Logistics (HAFFA), and the Transport and Logistics Training Board's Vocational Training Council (VTC). The webinar aimed at providing updates on the latest DG requirements in Hong Kong and raising awareness of the industry, thereby enhancing safety in air cargo transport.

Representatives from the Civil Aviation Department (CAD) and CLG provided attendees with an overview of 2023 requirements for shipping DG – including lithium batteries – by air, and the impending CBTA. The subject webinar was successfully held on 11 November 2022, with 385 attendees in total.

# 23 November 2022 : Asian Logistics, Maritime and Aviation Conference – SCM & Logistics Forum "Smart and Agile Supply Chains through Innovations"

Similar to past years, the Council organised a joint session with HKTDC at the Supply Chain Management & Logistics Forum of the ALMAC 2022.

This year's core theme was "Smart and Agile Supply Chains through Innovations". Technology is expected to bring forth disruptive changes in global supply chains. The Council's session looked into technological trends and their impacts, the Hong Kong situation and its future course, and also discussed real cases in the industry. It helped users, operators and service providers to understand the changes, and to plan for the future.

The Council invited an array of speakers from different backgrounds and disciplines to join the panel discussion. The Council Chairman delivered the welcome speech, and the Executive Director moderated the discussion. Turn-out rate was high, with around 14,000 online attendees in total, and 108 physical participants.

# 24 November 2022 : Hong Kong Maritime Week 2022 "Navigation Towards Smarter Port and Logistics"

Along with the Hong Kong Sea Transport and Logistics Association, and GS1, the Council held this joint seminar at Hong Kong Maritime Week 2022. The topic was "Navigation Towards Smarter Ports and Logistics". Over 80 people flocked to this seminar.

#### 8. Promulgating News and Messages to Shippers and the Industry

As well as continuously updating its official website, the Council also sends regular updates to its members. In this way, our members are made aware of vital changes as they occur in our increasingly mercurial industry.

The Council issues Shipping Alerts warning shippers of the appropriate actions to take in order to cope with shipping crises, such as high and volatile freight charges; operations disruptions in Hong Kong, Chinese ports, and other areas; and any unreliability and unpredictability in supply chains.

The Council also advises how best to mitigate changes and implement alternative shipping arrangements to avoid missing shipments.

Our publication Shippers Today regularly featured in-depth articles and reports on the latest developments in the logistics, maritime, and aviation industries.

As of 2021, Shippers Today began to be published quarterly, instead of bimonthly. It



was also – and back issues remain – available online at HKTDC Research. The Jan – Mar 2023 issue of Shippers Today was the final issue. Shippers Today was designed to provide industry information to shippers and connect stakeholders along the supply chain. These functions are, nowadays, served better by more timely media formats.

Accordingly, going forward, the Council will be publishing monthly newsletters to ensure information and messages are released in a more vital and speedy manner. New communication means, such as news hubs/portals, are being developed. The Council intends to remain in close contact with all industry stakeholders.

#### 服務及活動

香港付貨人委員會主要的服務宗旨是在海、陸、空貨運事宜上,維護及促進屬下會員與本地付貨人之整體利益。

本會的政策由本港十七個主要商會會員代表組成的「執行委員會」制定,並由秘書處負責執行。由於這些商會有廣泛代表性,令本會擁有廣大的代表基礎。

#### 委員會職能

在地區及本地層面上,本會關注的事項包括:

- 確保一個公開及具競爭性的貨運環境
- 確保政府的政策及措施是以付貨人的利益為依歸
- 確保基建及貨運設施滿足付貨人及物流服務供應商現時及將來的需要
- 確保船公司的收費合理、有足夠的透明度及有適當的監管
- 確保在本地、區內及國際間反映香港付貨人的意見

#### 本會的工作包括:

#### 1. 與政府和業界的諮詢機構緊密合作

本會致力保持其核心智庫功能,積極參與政府和業界諮詢機構各工作小組會議,並與此等組織緊密合作:

- 物流發展局及其工作小組委員會
- 香港海運港口局及其小組委員會
- 香港海關海運貨物顧客聯絡小組
- 教育局物流業培訓諮詢委員會及其他小組委員會
- 勞工處物流業三方小組座談會
- 僱員再培訓局行業諮詢網絡
- 職業訓練局出入口及批發業人力調查專題小組
- 港口行動事務委員會
- 航空貨運安全實施工作小組
- 物流及供應鏈多元技術研發中心 (LSCM) Expert Review Panel (ERP) 評審委員
- 職業安全健康局
- 商品貿易及電商訓練委員會

#### 2. 與業界組織、專業組織及學會緊密合作

本會亦積極參與以下業界組織、專業組織及學會:

- 香港總商會船務及運輸委員會
- 香港貿易發展局物流服務諮詢委員會
- 香港工業總會運輸及物流服務委員會
- 香港物流管理人員協會
- 香港 台灣商貿合作委員會
- 大灣區物流與供應鏈創新聯盟

本會積極參與上述諮詢、業界、專業組織及學會的會議及活動,反映付貨人的意見及他們的訴求。我們參予政府在制訂和執行政策時致力保障付貨人的利益。我們的意見有助政府制訂物流及香港基建發展方面的政策。

在 2022 年,本會曾參與討論的物流事項包括:

- 航空運力短缺
- 空運貨物燃油附加費
- 強化空運安全措施建議
- 一帶一路
- 競爭事項
- Control of Cannabidiol (CBD) under the Dangerous Drugs Ordinance
- 提升國際航運中心和國際航空樞紐的競爭力
- 綠色物流
- 粤港澳大灣區
- 物流 4.0 和其在香港的推行
- 檢討最低工資諮詢
- 現代物流發展
- 智慧物流
- 有關航運的各類附加費
- 碼頭處理費
- 香港貿易單一窗口
- 2022/23 施政報告諮詢
- 2022/23 財政預算案諮詢

#### 3. 保障付貨人利益及反對船公司徵收附加費

本會在運費方面的工作重點是保障付貨人可以在一個自由競爭的市場環境內,和公平對等的情況下, 與個別船公司商議運費。其中常觸及的問題包括:貨運市場是否有足夠的競爭、運費和附加費是否合 理和有透明度、付款機制是否方便及具成本效益、目前業界提供之貨運服務是否符合水準,以及有否 監察機制等。

本會監察運費及其他附加費包括碼頭處理費、文件費、旺季附加費、燃油調整附加費、貨幣調整附加費、港口擠塞附加費、戰爭風險附加費、和設備轉移附加費等。本會強烈反對不合理的費用,並會要求船公司擱置收費行動。在必要時,我們會要求政府介入。

#### 4. "業界之聲"行動

2022 年下半年,本會進行"業界之聲"行動,拜訪了多個業內的組織和機構,以了解他們的需求和期望。我們重新審視委員會的職能,總結我們的核心價值為:(a) 保護和促進付貨人的利益;(b) 促進專業和知識;(c) 幫助業界建立更好的商業環境;(d) 培訓人才;(e) 促進業界健康和安全;(f) 促進本地、區內和全球夥伴關係;及(g) 向航運業界發佈訊息。本會積極蒐集和聆聽各界的意見和指導,讓委員會更有效地實現這些目標。

#### 5. 國際聯繫

在國際層面上,本會一直與海外付貨人組織保持緊密合作。藉著相互聯繫,區內的付貨人組織可表達及交換航運方面的意見,及透過共同行動向航運組織單方面加費表達不滿,更可藉此印證各地付貨人組織在貨運上所作出的努力和進展,加深彼此的認識。

付貨人組織透過週年會議進行討論和彙集影響各地區的航運資訊。與會者會於會議結束後草擬及簽署聯合聲明,內容涉及國家、地區和全球等層面的來年計劃大綱。近年透過國際性會議,付貨人組織在全球業界變得更具影響力。

#### 2022 年 2 月 24 日:全球付貨人聯盟 (GSA) 會議

全球付貨人聯盟 (GSA) 就全球海事危機,以視像形式舉行網絡研討會。 本會主席和執行總幹事參與討論。

#### 2022 年 10 月 10-12 日:全球付貨人聯盟 (GSA) 會議和亞洲付貨人聯盟 (ASA) 週年會議

全球付貨人聯盟 (GSA) 會議和亞洲付貨人聯盟 (ASA) 週年會議,在曼谷舉行,由泰國付貨人委員會主辦。印尼、孟加拉、香港、澳門、馬來西亞、斯里蘭卡等付貨人組織參加會議。

會議討論付貨人關注的事項,包括航運危機、航運供求情況等。會上簽署了聯合聲明。

亞洲付貨人聯盟(ASA)週年會議達成協議,建立一個資訊站,以收集亞洲不同經濟體的實際貨運物流成本資訊。

#### 6. 鞏固香港物流業及其物流樞紐地位

本會全力支持特區政府推動香港港口發展及加強香港在區內物流樞紐的領導地位,這是香港在國際貿易上賴以成功的關鍵。

在推動香港物流業方面,本會積極參與特區政府的海外推廣工作。本會亦應邀出席本地及海外多個會 議和發表演講。

#### 發表演講

#### 2022年2月22日: "印尼-電子商務和零售市場最新動向"網絡研討會

執行總幹事獲邀在網絡研討會上,以「印尼的電子商務發展,以及大灣區作為市場和投資地的潛力」 為題發言。

#### 2022 年 3 月 18 日:環球供應鏈領袖分享系列

恆生大學邀請執行總幹事進行演講,主題為「COVID-19 給全球供應鏈帶來的威脅和機遇」。

#### 2022 年 4 月 8 日: 香港工業總會「跨境貨運安排」網絡視像會議

主席和執行總幹事向業界講述跨境貨運最新安排。

#### 2022 年 4 月 28 日:重新思考全球供應鏈研討會 - 應對 2022 年及往後的複雜挑戰

執行總幹事應邀擔任研討會演講嘉賓,共有 115 位參加者出席。

#### 2022 年 5 月 18 日: 2022 年航運、港口和機場國際論壇 (IFSPA)

執行總幹事在「智能港口」環節擔任主持,探討香港及區內智慧港口的發展,包括智能港口發展的 框架。

#### 2022 年 5 月 26 日:中港兩地陸路跨境運輸最新進展分享

香港工業總會轄下香港傢俱協會及電器製品協會邀請本會主席及執行總幹事介紹「最新的陸路跨境運輸最新進展」,並設分享和討論環節。共 80 位參加者。

#### 2022 年 5 月 28 日: EAST 2022 東亞供應鏈與國際貿易論壇

這是由浙江大學舉辦為期一天的國際會議,大會邀請本會執行總幹事以「後疫情時代全球供應鏈的變化」進行演講。其他演講嘉賓大部份是來自內地、韓國、日本和台灣大學的教授。會議吸引了來自 5個國家共約 200 名觀眾。

#### 2022 年 7 月 15 日:香港資訊及通訊科技獎:智慧出行獎

執行總幹事獲邀擔任「2022 香港資訊及通訊科技獎:智慧出行獎」的首席評審。

# 2022 年 7 月 15 日: Regional Comprehensive Economic Partnership (RCEP), Greater Bay Area (GBA) and Hong Kong; What it means for Philippines Logistics Companies 研討會

執行總幹事獲邀擔任演講嘉賓。

# 2022年8月26日: HKMPB & Invest HK Webinar - "25 Years - Review and Projection - Hong Kong the International Maritime Centre"

本會主席在"From the perspective of shippers, logistics and transportation operators, local vessels and river trade vessels operators" 環節擔任演講嘉賓,及在"Nurturing Talents in the Hong Kong Maritime Industry" 環節擔任主持。

#### 2022 年 9 月 9 日: 香港理工大學 Global Operations & Logistics Management 課程演講

執行總幹事向香港理工大學 80 名全球運營和物流管理學生分享他對「後疫情供應鏈和操作現象及新常態」的見解。

#### 2022 年 10 月:香港錶廠商會業協會訪問

香港錶廠商會邀請本會主席在其刊物《香港時表 2022》第 42 期發表文章,描述全球供應趨勢中數碼化趨勢,強調物流 4.0 對付貨人的重要性。

#### 2022 年 10 月:主席擔任香港金屬製造業協會《金屬會訊》140 期封面專訪人物

主席應香港金屬製造業協會雜誌《金屬會訊》邀請,表達對當前貿易形勢和供應鏈中斷的關注,與及分享本會的觀點。

#### 2022 年 10 月 13-14 日:第 15 屆國際服裝業高峰論壇 (PSF),德國

國際服裝業高峰論壇邀請本會主席和執行總幹事擔任講者,透過視頻會議發言。

#### 2022 年 11 月 15 日: 第二屆世界航商大會

第二屆世界航商大會在香港舉行,本會主席和執行總幹事獲邀出席。

#### 2022 年 11 月 16 日:智慧港口與航運物流數字化發展論壇

這高峰論壇由招商局港口集團主辦,執行總幹事應邀進行演講,及參加小組討論。

#### 2022 年 11 月 17 日: 15th Prime Source Forum (PSF),香港

執行總幹事獲邀擔任討論環節講者。

#### 2022 年 11 月 24 日: 2022 年香港航運週 - 「智慧港口與物流」研討會

本會與香港航運物流協會有限公司和 GS1 HK 合作,在 2022 年海事週舉辦「智慧港口與物流」研討會,主席在研討會上分享經驗。

#### 2022年11月28-29日:15th Prime Source Forum (PSF), 德國

主席和執行總幹事獲邀擔任 Prime Source Forum 視頻會議演講嘉賓。

#### 2022 年 11 月 28 日: 物流科技博覽 2022

本會主席致開幕辭,執行總幹事分享他對「香港生產企業和物流業未來」的看法。.

#### 2022 年 11 月 29 日:海關「香港認可經濟營運商計劃」十周年慶祝典禮

主席和執行總幹事出席海關「香港認可經濟營運商計劃」十周年慶祝典禮。

#### 2022 年 12 月 3 日:工聯會物流及交通行業委員會及香港伍倫貢學院合辦「物流及運輸」研討會

執行總幹事應邀以「疫後供應鏈新常態」為題發言。

#### 2022 年 12 月 29 日:港珠物流合作線上交流視頻會議方案

執行總幹事獲邀在視頻會議分享心得。

#### 7. 教育及培訓及考察團

本會積極舉辦課程、研討會及考察團,參觀物流配套設施、港口和機場等,讓付貨人及業界從業員可知悉市場貨運模式,加強貨運專業知識,探討市場變化和掌握新商機。

#### 航運及物流證書課程

在 2022 年,本會與香港大學專業進修學院(HKUSPACE)繼續合作舉辦「航運及物流證書」課程。該證書課程前身為「綜合航運及物流證書」課程,已有二十多年歷史,為本地航運及物流界培育不少人才。課程由業內資深人士任教,內容廣泛而詳盡,包括海陸空運輸、危險品處理、貨物保險、貿易文件、電子商貿、電子船務、採購和供應鏈管理、物流策略等。此外,課程安排學員實地參觀葵涌貨櫃碼頭、香港空運貨站有限公司等機構,瞭解其運作程序。

#### 國際海運危險品課程

基於業界對海運危險品貨運知識的需求大增,本會在2022年繼續舉辦「國際海運危險品課程」(IMDG courses),培訓人才以配合海運的規定。本會為消防處舉辦的「國際海運危險品課程」:

- 2022年3月7-8日
- 2022年7月26-27日

#### 2022 年 4 月 11 日:香港中小企「物流 4.0」升級路線及策略分享講座

為推動香港物流業界實踐物流 4.0,香港付貨人委員會與香港生產力促進局合辦香港中小企「物流 4.0」升級路線及策略分享講座。物流 4.0 專家分享香港物流 4.0 發展,並講解資助項目詳情、升級路線及策略。約 150 人參加,反應熱烈。

# 2022 年 6 月 17 日 香港付貨人委員會 x 平安壹賬通銀行 x 貿易通 「環球經濟及供應鏈危機下拓展業務新方程式」 – 2022 年 6 月 17 日

本會與平安壹賬通銀行和貿易通舉辦「環球經濟及供應鏈危機下拓展業務新方程式」研討會,邀請業界專家深入剖析全球經濟局面,及有何靈活營商方法,部署現金流以應對後疫情時代商機拓展。執行總幹事為其中一位講者。

#### 2022 年 9 月 23 日:跨境道路運輸研討會(貨運操作、清關、責任、稅務和運輸收費方式)

是次研討會旨在加深學員對跨境道路運輸的了解,內容非常實用,涵蓋貨運操作、報關/清關、法律、 責任、稅務,以及發票等問題。26人報讀。

#### 2022 年 11 月 11 日:空運危險品處理課程網絡研討會

有鑑於 IATA 有關處理鋰電池和空運危險品能力為本危險品培訓及評核新規定於 2023 年 1 月 1 日開始執行,本會與航空公司貨運聯絡小組、香港貨運代理及物流協會有限公司(HAFFA),和職業訓練局 (VTC)運輸及物流業訓練委員會合辦「危險品處理課程」。民航署及貨運聯絡小組(CLG)代表講述鋰電池危險品處理的最新規定和有關能力為本危險品培訓及評核的詳情;旨在提高行業意識,和航空貨運的安全性,維持香港航空貨運業的良好聲譽。本研討會深受業界歡迎,共 385 人參加。

# 2022 年 11 月 23 日:亞洲物流航運及空運會議 – 供應鏈管理及物流論壇「以創新成就智能而敏捷的供應鏈」

本會與香港貿易發展局在亞洲物流航運及空運會議中,合作舉辦供應鏈管理及物流論壇,主題是「以創新成就智能而敏捷的供應鏈」,以實體及線上形式進行。

科技發展預期會為全球供應鏈帶來顛覆性的變化。本論壇探討科技發展的趨勢及其所帶來的影響、香港的現況及未來展望,以及分享業界的真實個案,並協助用戶、營運商以至服務提供商了解現時的種種變化,以便規劃未來。本會邀請來自不同背景和學科的講者出席該論壇的小組討論。

本會主席致歡迎辭,執行總幹事擔任論壇主持。論壇反應熱烈,吸引約 14,000 名參加線上觀看,另 108 名現場參與。

#### 2022 年 11 月 24 日: 2022 年香港航運調 - 「智慧港口與物流」研討會

本會與香港航運物流協會有限公司和 GS1 HK 合作,在 2022 年航運週舉辦「智慧港口與物流」研討會,超過 80 名參加者。

#### 8. 向會員發放業界資訊

我們透過電子郵件及網頁www. hkshippers.org.hk 發放資訊給付貨 人,定期為會員提供最新的航運收費資 料及運輸統計報告,讓他們可掌握業界 最新消息,如空運及海運市場的動向、香 港出入口數據、內地港口概況 等。

此外,本會向會員及業界發出 航運提示,提醒他們留意物流運 輸最新發展,如高昂及波動的運 費、香港、內地港口和其他地區 貨運操作情況,不可靠和不可預 計的供應鏈等,以便及早作出應 對安排,以免貨運延誤。

本會之雙月刊《付貨人》,提供印刷和電子版本。《付貨人》旨在為付貨人及供應鏈上的有關團體提供業界訊息,並促進互相連繫,讓他們知悉物流服務供應者如貨運代理、船公司及航空公司的動向,以及經濟、商貿及國內的貨運業發展等。線上版本可在香港貿易發展局 TDCResearch 瀏覽。

PERS#TODAY SHIPPERSATOD COVER FEATURE **COVER FEATURE** Shanghai COVID lockdown o shipping woes ts bolstering capabilities big-ship trade with Asia Chairman's Message

由 2021 年起,《付貨人》改為季刊。2023 年 1 月刊為

最後一期。本會認為現時有更及時的媒體方式可以更好地發揮《付貨人》的功能,

正計劃開發新的通訊方式,以確保訊息的發佈更及時、更快捷,如新聞中心/網站等,目的在與業界 其他利益相關者保持密切聯繫。

# **International Representation**

#### **24 February 2022**

GSA Meeting 2022: Webinar on Global Maritime Crisis - Shippers' Perspectives

#### 10-12 October 2022

Global Shippers' Alliance (GSA) Annual General Meeting and Asian Shippers' Alliance (ASA) Annual General Meeting 2022 in Bangkok



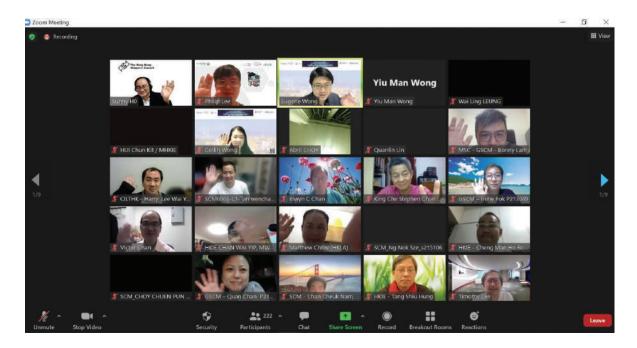
# **Logistics Representation**

#### **22 February 2022**

Webinar on "Indonesia - Market Update on E-commerce and Retailing

#### 18 March 2022

Global Supply Chain Management Leadership Talk - Leading through Cooperation "What Causes the Supply Chain Crisis and When will it Come to an End?

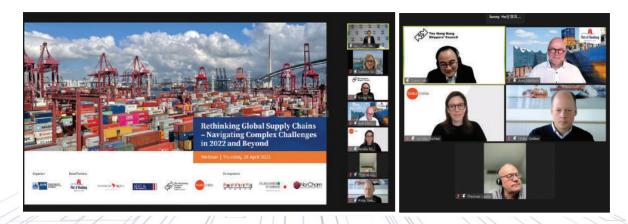


#### 8 April 2022

Presentation to FHKI Seminar on "Cross Boundary Goods Transport"

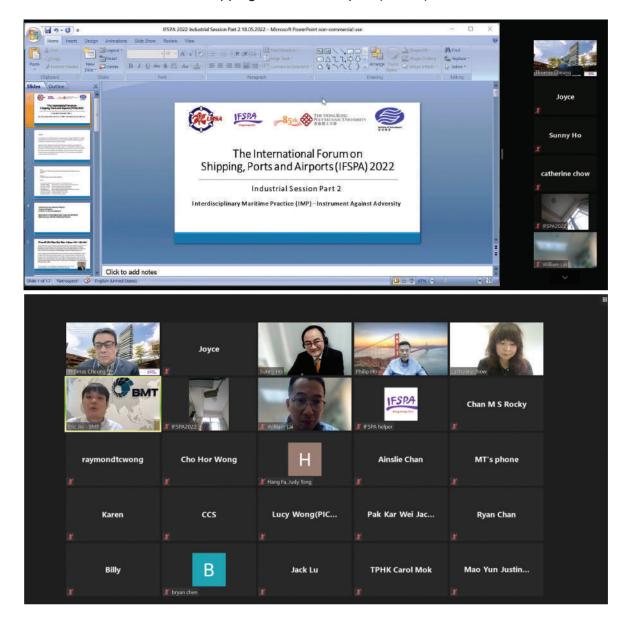
#### 28 April 2022

Rethinking Global Supply Chains – Navigating Complex Challenges in 2022 and Beyond



#### 18 May 2022

The International Forum on Shipping, Ports and Airport (IFSPA) 2022

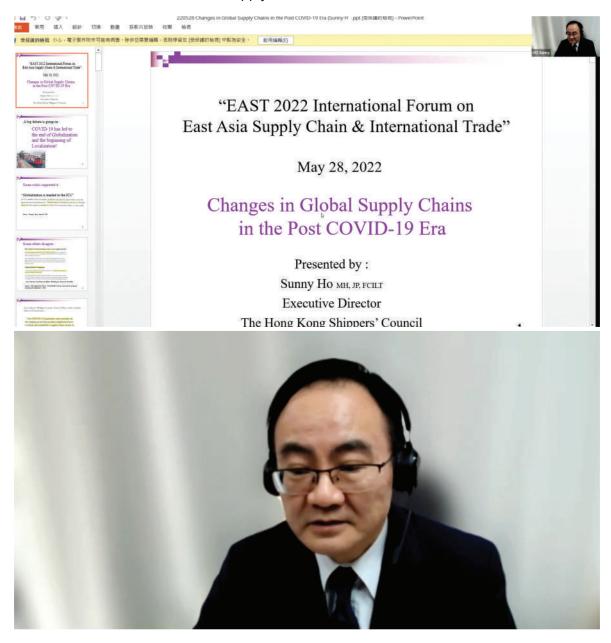


#### 26 May 2022

中港兩地陸路跨境運輸最新進展

#### 28 May 2022

EAST 2022 Forum on East Asia Supply Chain & International Trade



#### 15 July 2022

Smart Mobility Award of the Hong Kong ICT (HKICT) Awards 2022

#### 15 July 2022

Regional Comprehensive Economic Partnership (RCEP), Greater Bay Area (GBA) and Hong Kong; What it means for Philippines Logistics Companies

#### 26 August 2022

HKMPB & Invest HK Webinar - "25 Years - Review and Projection - Hong Kong the International Maritime Centre"





#### 9 September 2022

Presentation to Global Operations & Logistics Management, Hong Kong Polytechnic University







#### October 2022

Article for The Federation of Hong Kong Watch Trades & Industries Ltd.

#### October 2022

主席林宣武擔任香港金屬製造業協會《金屬會訊》封面專訪人物 (140 期,2022 年 9 月出版 )





#### 13-14 November 2022

15th Prime Source Forum (PSF) Zoom Meeting, Germany

#### **15 November 2022**

2nd "World Maritime Merchants Forum" (WMMF)

#### **16 November 2022**

"Digital and Intelligent Transformation in Ports and Shipping Industry Forum"









#### **16 November 2022**

"Digital and Intelligent Transformation in Ports and Shipping Industry Forum"







#### 17 November 2022

15th Prime Source Forum Reception, Hong Kong

#### 24 November 2022

HKMPB – Get Together of HKMW



#### 28-29 November 2022

15th Prime Source Forum, Germany

#### **28 November 2022**

LOGTECH Expo: 行業前瞻 - 物流業界向未來



#### **29 November 2022**

Hong Kong AEO Programme 10th Anniversary Celebration



#### 3 December 2022

工聯會物流及交通行業委員會及香港伍倫貢學院合辦物流及運輸研討會



### 29 December 2022

港珠物流合作線上交流視頻會議方案

# **Activity**

### **September 2022 – May 2023**

Certificate Course in Shipping and Logistics (jointly organised with HKU SPACE) - 2022/2023

#### 7 and 8 March 2022

International Maritime Dangerous Goods Code Training Program

### 11 April 2022

香港中小企「物流 4.0」升級路線及策略分享講座 150 人

#### 17 June 2022

香港付貨人委員會 x 平安壹賬通銀行 x 貿易通 「環球經濟及供應鏈危機下拓展業務新方程式」研討會







### 17 June 2022

香港付貨人委員會 x 平安壹賬通銀行 x 貿易通 「環球經濟及供應鏈危機下拓展業務新方程式」研討會





# 23 September 2022

Workshop for "Cross-Boundary Road Transport" on Operation, Clearance, Liability, Taxation and Freight Payment Collection





#### **11 November 2022**

Free Webinar "DG Awareness with a Focus on CBTA"

#### 23 November 2022

Asian Logistics, Maritime and Aviation Conference - SCM & Logistics Forum "Smart and Agile Supply Chains through Innovations"



### **24 November 2022**

Hong Kong Maritime Week 2022 "Navigation Towards Smarter Port and Logistics"



# **Voice of the Industry**

## 24 August 2022

Meeting with Hong Kong Kwun Tong Industries & Commerce Association



## 1 September 2022

Meeting with The Chinese General Chamber of Commerce





Dr. Dennis H S Ting, OBE, JP 丁鶴壽, OBE, JP

Dr. Dennis H S Ting, served as Chairman of the Hong Kong Shippers' Council from 1980 to 1985, one of the many community services he has rendered Hong Kong through the years.

He served as Chairman of the following: Hong Kong Q-Mark Council, 1988-1995; Hong Kong Toys Council, 1986-1995; Federation of Hong Kong Industries, 1984-1989; Hong Kong Industrial Design Council, 1982-1985; Hong Kong Packaging Council, 1980-1982; and Hong Kong Exporters' Association, 1970-1971.

Dr. Ting has been Honorary President of the Hong Kong Q-Mark Council since 1990. Dr. Ting has been the Chairman of the Board of Qualidux Industrial Co Ltd, a major Hong Kong toy manufacturer. The company has produced both OEM and private label toys, among them the world famous Mighty Morphin Power Rangers, Star Wars, as well as McDonald's premiums. In recent years, Qualidux has developed its own proprietorial brands in plastic furniture, folding tables, puzzles and bathroom accessories.

Dr. Ting was made a Justice of the Peace in 1977, and awarded Officer of the Most Excellent Order of the British Empire (OBE) in 1988. He was conferred an Honorary Degree of Doctor of Science of Worcester Polytechnic Institute of Massasschusetts, USA in 1997. He has also been a member of the Jiangsu Provincial Committee, Chinese People's Political Consultative Conference.

丁鶴壽博士,為香港付貨人委員會 1980-1985 年主席,曾出任多項社會公職事務,並曾擔任以下組織主席一職:香港優質產品標緻局(1988-1995)、香港玩具協會(1986-1995)、香港工業總會(1984-1989)、香港工業設計委員會(1982-1985)、香港包裝協會(1980-1982)、香港出口商會(1970-1971)。自 1990 年起丁氏更被推舉為香港優質產品標緻局之名譽會長。

丁博士曾任廣達實業有限公司主席,該公司為香港最早及最大的玩具生產廠家之一。

丁博士於 1977 年獲頒太平紳士名銜,於 1988 年獲英國頒授 OBE 勳銜,並於 1997 年獲美國麻省 WORCESTER POLYTECHNIC INSTITUTE 頒授榮譽理學博士銜。丁博士亦曾為中國人民政治協商會議江蘇省委員。



Mr. James Tien Pei-chun, GBS, JP 田北俊 , GBS , JP

Mr. Tien Pei Chun, James, GBS, JP, was born in Shanghai, educated in Hong Kong and the United States of America with a Master's in Chemical Engineering from the San Jose State University.

He has extensive experience in the commercial and manufacturing sectors, and is currently Chairman of the privately held Manhattan Group, Manhattan Holdings Limited & Manhattan Garments (International) Limited.

Mr. Tien was actively involved in politics in the past decades. He has thorough knowledge of Hong Kong's economic developments, including the tourism industry.

田北俊先生出生於上海,先後就讀於香港和美國,獲美國聖荷西大學頒授化學工程碩士。

田先生在工商界的經驗深湛,是萬泰集團萬泰控股有限公司、萬泰製衣(國際)有限公司主席及董事。

田先生過往活躍於政界數十年,熟悉香港經濟發展,包括旅遊業。



Mr. Chan Wing Kee, GBM, GBS, OBE, JP 陳永棋, GBM, GBS, OBE, JP

Mr. Chan Wing Kee is Executive Director of Yangtzekiang Garment Limited; Director of YGM Trading Limited; Director of Hong Kong Knitters Limited; Independent Non-Executive Director of Kingboard Holdings Limited.

Mr. Chan is Honorary Chairman and Principle President of Federation of Hong Kong Guangdong Community Organisations; Honorary Chairman & President of Hong Kong Federation of Overseas Chinese Associations; Principle President of Hong Kong Federation of Dongguan Associations; Council Chairman of Cheng Si-Yuan (China-International) Hepatitis Research Foundation.

He was also a Deputy to the 8th and 9th National People's Congress of The People's Republic of China; Standing Committee Member of 10th, 11th & 12th The Chinese People's Political Consultative Conference of The People's Republic of China; Member of Hong Kong Affairs Adviser; Committee Member of The Preparatory Committee of H.K.S.A.R.; Member of Basic Law Consultative Committee both in Hong Kong and Macau; Member of Commission on Strategic Development of H.K.S.A.R.; Member of the Judicial Officers Recommendation Commission of Hong Kong; Chairman of HKTDC Mainland Business Advisory Committee; Chairman of Small and Medium Enterprises Committee of the H.K.S.A.R.; Member of Textile Advisory Board; Member of Economic Council of Macau; Council Member of Hong Kong Trade Development Council; Member of Hong Kong/Japan Business Co-operation Committee; President of Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong; Chairman of Friends of Hong Kong Association; Chairman of Textile Council of Hong Kong; President of Federation of Hong Kong Garment Manufacturers; Chairman of Hong Kong Shippers' Council; Chairman of The Hong Kong Exporters' Association.

陳先生現為長江製衣有限公司執行董事、YGM 貿易有限公司董事、香港織造有限公司董事、建滔集團有限公司獨立非執行董事。

陳先生現任香港廣東社團總會永遠榮譽主席兼首席會長、香港僑界社團聯會永遠名譽會長兼主席、香港東莞社團總會首席會長、程思遠(中國 - 國際)肝炎研究基金會理事會主席。

此外,陳氏亦曾任第八屆及第九屆全國人民代表大會代表、中國人民政治協商會議第十屆、第十一屆及第十二屆全國委員會常務委員、港事顧問、全國人民代表大會香港特別行政區籌備委員會委員、香港及澳門基本法諮詢委員會委員、香港特區政府策略發展委員會委員、香港司法人員推薦委員會委員、香港貿易發展局內地商貿諮詢委員會主席、香港特別行政區中小型企業委員會主席、香港特別行政區紡織業諮詢委員會委員、澳門經濟委員會委員、香港貿易發展局理事、香港貿易發展局港日合作經濟委員會委員、香港中華廠商聯合會會長、香港友好協進會會長、香港紡織業聯會會長、香港製衣業總商會會長、香港付貨人委員會會長、香港出口商會會長。



Mr. Willy Lin, GBS, JP, FCILT 林宣武, GBS, JP, FCILT

Mr. Willy Lin is Chairman of The Hong Kong Shippers' Council as well as Hong Kong Productivity Council (until August 2022). Mr. Lin is a member of the HKSAR's Logistics Development Council, Maritime and Port Board, Trade and Industry Advisory Board, an Ex-officio member of Committee on Innovation, Technology and Reindustrialisation (until August 2022). He is also Honorary Chairman of Textile Council of Hong Kong, Hong Kong Exporters' Association, and Hong Kong Knitwear Exporters' & Manufacturers' Association.

Of his overseas affiliations, Mr. Lin is Honorary Consul for the Slovak Republic in Hong Kong and Macao, and Honorary Trade Advisor to the Ministry of Commerce of Thailand.

Mr. Lin is Managing Director of Milo's Knitwear (International) Ltd., and Non-Executive Director of Top Form International Ltd.

林宣武先生現為香港付貨人委員會主席,香港生產力促進局主席(至 2022 年 8 月),香港物流發展局成員,香港海運港口局成員,香港工業貿易諮詢委員會委員,創新、科技及再工業化委員會當然委員(至 2022 年 8 月),香港紡織業聯會名譽會長,香港出口商會名譽會長,香港毛織出口廠商會名譽會長,斯洛伐克共和國駐香港及澳門名譽領事,泰國商務部香港名譽商務顧問。

林宣武先生同時亦是美羅針織廠(國際)有限公司董事總經理及黛麗斯國際有限公司獨立非執行董事。

# Executive Committee Members 執行委員會 2022

The Executive Committee is the governing and policy-making body of the Council. 執行委員會管轄付貨人委員會一切事務,並負責制訂政策。

#### CHAIRMAN 主席

Mr. Willy Lin GBS, JP, FCILT 林宣武先生

Hong Kong Knitwear Exporters & Manufacturers' Association 香港毛織出口廠商會



#### VICE CHAIRMAN 副主席

The Hon. Jeffrey LAM Kin-fung GBS, JP 林健鋒議員

Hong Kong Plastics Manufacturers' Association 香港塑膠業廠商會



#### MEMBER 會員

## The Hon. Sunny Tan 陳祖恒議員

The Hong Kong General Chamber of Textiles Ltd 香港紡織廠商會有限公司



Dr. Roy Chung GBS, BBS, JP 鍾志平博士

Hong Kong Management Association 香港管理專業協會



Mr. H.Y. Hung 洪克有先生

Hong Kong General Chamber of Commerce 香港總商會



Mr. Gary S.T. Lau 劉燊濤先生

Federation of Hong Kong Industries 香港工業總會



Mr. Gary H.Y. Lau 劉浩然先生

HongKong Association of Freight Forwarding and Logistics Ltd 香港貨運物流業協會有限公司



Mr. Simon Wong 黄家和先生

Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong 香港中華廠商聯合會



Mrs. Bharati S. Manek
Indian Chamber of Commerce Hong
Kong
香港印度商會



高敏堅先生
Chinese General Chamber of Commerce Hong Kong
香港中華總商會

Mr. Mickey Ko



Mr. Eric Sun 孫榮聰先生

Hong Kong Exporters' Association 香港出口商會



Mr. Jason Man 文字軒先生

Hong Kong Woollen and Synthetic Knitting Manufacturers' Association Ltd 香港羊毛化纖針纖業廠商會有限公司



Dr. Partrick Lau 劉會平先生

Hong Kong Trade Development Council 香港貿易發展局



Ms. Landy Lau 劉雅君女士

Hong Kong Kwun Tong Industries and Commerce Association Ltd 香港觀塘工商業聯合會



Mr. Richard Cheng 鄭文德先生

Federation of Hong Kong Garment Manufacturers 香港製衣業總商會



Mr. Sunny Ho 何立基先生

Executive Director 執行總幹事

# Sub-Committee 小組委員會 2022

As of December 2022, the Chairmen of the Council's Sub-Committees are:

小組委員會為執行委員提供專業意見:

## **Air Freight Sub-Committee**

Mr. Gray H.Y. Lau

The Air Freight Sub-Committee undertakes all matters relating to the transportation of goods by air, aiming at efficient and economical air services, as well as the exchange of information and views with organisations relating to the airfreight industry.

#### 空運小組委員會

劉浩然先生

關注空運事宜,務求香港付貨 人能享用具經濟效益的空運服 務。

#### **China Sub-Committee**

Dr. Roy Chung

The China Sub-Committee advises the Executive Committee on matters relating to the transportation of goods between Hong Kong and China, with emphasis on freight rates, road charges and infrastructure services.

### 中國小組委員會

鍾志平博士

關注中港運輸事宜,特別在運 費、路費以及基礎設施方面提 供意見。

#### **Education Sub-Committee**

Mr. Eric Sun

The Education Sub-Committee oversees the organisation and development of educational courses and seminars of interest and practical benefit to shippers and the members of the cargo transportation industry.

#### 教育小組委員會

孫榮聰先生

為付貨人及從事運輸業人士舉辦各種實用、有裨益的教育培訓課程、講座及工作坊。

#### **Finance Sub-Committee**

Dr. Patrick Lau

The Finance Sub-Committee undertakes the regular review of the Council's financial standing and advises the Council on fiscal matters.

#### 財務小組委員會

劉會平先生

負責監察付貨人委員會各項財 務事官。

### **Membership Sub-Committee**

Mr. Simon Wong

The Membership Sub-Committee is responsible for the recruitment of Ordinary and Associate members.

## 會員小組委員會

黄家和先生

負責會員推廣工作。

#### **Publications Sub-Committee**

Mr. H.Y. Hung

The Publications Sub-Committee oversees the direction and content of the Council's bi-monthly publication, Shippers Today, to see to it that it serves as a forum for channeling information from the various sectors of the shipping and cargo transportation industry, to the Hong Kong shippers.

### 刊物小組委員會

洪克有先生

監察付貨人委員會刊物的出版,藉著刊物向會員報導業界的最新動向、付貨人委員會各項活動,以加深社會人士對付貨人委員會的認識與瞭解。

## Sea Freight Sub-Committee

Mr. Willy Lin

The Sea Freight Sub-Committee advises the Council on all matters relating to shipping, particularly freight rates and import trade by sea, infrastructure and the movement of freight from the PRD and the Hong Kong port.

# 海運小組委員會

林宣武先生

關注出入口海運事宜,特別是 運費調整及服務質素方面。

# Founder and Ordinary Members 創辦及團體會員 2022

As of December 2022, there were 15 Founder\* and Ordinary members of the Council comprised of trade associations, plus an Associate membership of individual companies.

截至2022年12月,本會之創辦\*及團體會員共15名,另有由個別公司組成的普通會員。

<ul> <li>* The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong</li> </ul>	* 香港中華廠商聯合會
---	-------------

<ul><li>* The Fe</li></ul>	deration of Hong Kong Industries	* 香港工業總會
----------------------------	----------------------------------	----------

<ul> <li>* Hong Kong Exporters' Association</li> </ul>	* 香港出口商會
--	----------

•	* The Hong Kong	General Chamber of Commerce	* 香港總商會
---	-----------------	-----------------------------	---------

• *	Indian Chamber of Commerce, Hong Kong	* 香港印度商會
-----	---------------------------------------	----------

<ul> <li>The Hong Kong General Chamber of Textiles Ltd 香港紡織商會有限公司</li> </ul>
--

•	The Chinese	General	Chamber	of Commerce,	Hong Kor	ng 香港中華總商	5會
---	-------------	---------	---------	--------------	----------	-----------	----

•	The Federation	of Hong Kong	<b>Garment Manufacturers</b>	香港製衣業總商會
•	THE FEUELAUUT	oi i iona Rona	Garrierii Mariulaciuleis	日化衣化未続信言

•	Hong Kong	ι Δeenciation	of Freight	Forwarding	and Logisti	ce I td	香港貨運物流業協會有限公司

•	Hong Kong Knitwea	r Exporters	& Manufacturers A	Association	香港毛織出口廠商會
---	-------------------	-------------	-------------------	-------------	-----------

• Hong Kong Kwun Tong Industries and Commerce Association Ltd 香港觀塘工商業聯合會

Hong Kong Management Association
 香港管理專業協會

Hong Kong Plastics Manufacturers Association
 香港塑膠業廠商會

• Hong Kong Trade Development Council 香港貿易發展局

• Hong Kong Woollen and Synthetic Knitting Manufacturers 香港羊毛化纖針纖業廠商會有限公司 Association Ltd

<sup>\*</sup> Founder Members 創辦會員

# Associate Members 普通會員 2022

· Air-City Co. Ltd

· Airport Freight Forwarding Centre Company Ltd

· Cargo Services (Far East) Ltd

· Intertek Testing Services Hong Kong Ltd

· Jacobson van den Berg (Hong Kong) Ltd

Kader Industrial Co Ltd

· Kui Fat Yuen Ltd

Preford Ltd

· Regina Miracle International Ltd

· Sky Air (International) Co Ltd

· Sun Mobility Insurance and Claims Services Ltd

• The Refined Industry Co Ltd

U-Freight Ltd

\* William KW Leung & Co

· Yangtzekiang Garment Manufacturing

航都國際物流貨運集團

機場空運中心

嘉宏航運有限公司

天祥公證行有限公司

雅各臣(香港)有限公司

開達實業有限公司

鉅發源有限公司

Preford Ltd

維珍妮國際有限公司

天時空運(國際)有限公司

新移動保賠顧問有限公司

聯輝實業有限公司

聯邦航空貨運有限公司

梁景威律師事務所

長江製衣廠有限公司

The Hong Kong Shippers' Council Secretariat serves and assists the Executive Committee in the pursuit and execution of the aims and goals of the Shippers' Council. As the working arm of the Council, the Secretariat arranges Executive Committee meetings and activities aimed towards the promotion of the Council's mandate and responsibilities. The Council has a comprehensive education, training, and publishing agenda that is designed to upgrade and enhance the knowhow and competitive edge of Hong Kong's shipping community.

秘書處是香港付貨人委員會的執行部門,負責日常會務的運作,致力實踐委員會的 宗旨。除定期舉行執行委員會會議外,秘書處透過舉辦各類型活動及一系列的培訓 課程,推廣本會的宗旨及提高香港貨運業界的競爭力。

#### Secretariat 秘書處

Executive Director: 執行總幹事:

Sunny Ho 何立基

Executive Officers: 執行幹事:

Ron Chan 陳永亮

Fennie Chung 鍾玉燕

Tony Hui 許文榮

Clerical Officers:

文員:

Jack Yiu 姚家俊

Joyce Man 萬惠兒

#### Hong Kong Shippers' Council

Address: Rm 702, 9 Chong Yip Street,

Kwun Tong, Kowloon

Tel: (852) 2211 2323

Fax: (852) 2891 9787

Email: shippers@hkshippers.org.hk

Website: www.hkshippers.org.hk

#### 香港付貨人委員會

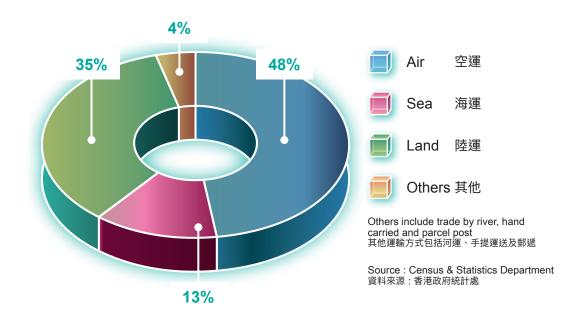
地址: 九龍觀塘創業街 9 號 702 室

電話: (852) 2211 2323 傳真: (852) 2891 9787

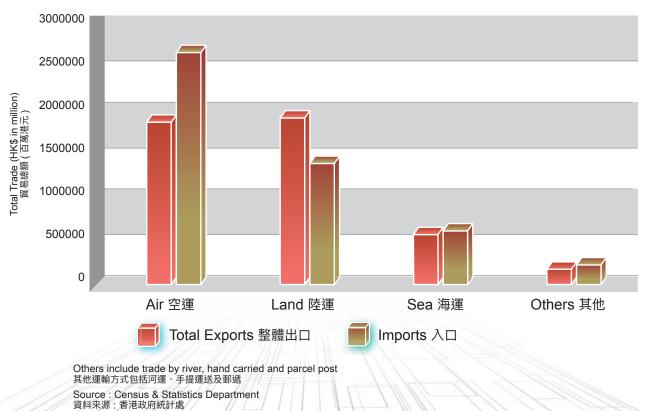
電子郵箱: shippers@hkshippers.org.hk

網址:www.hkshippers.org.hk

## HONG KONG EXTERNAL TRADE BY MODE OF TRANSPORT 2022 香港經運輸方式劃分的對外貿易數字 2022

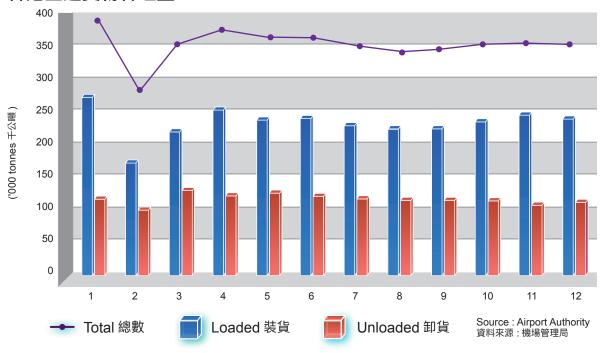


## HONG KONG EXTERNAL TRADE BY MODE OF TRANSPORT 2022 香港按運輸方式劃分的對外貿易數字 2022

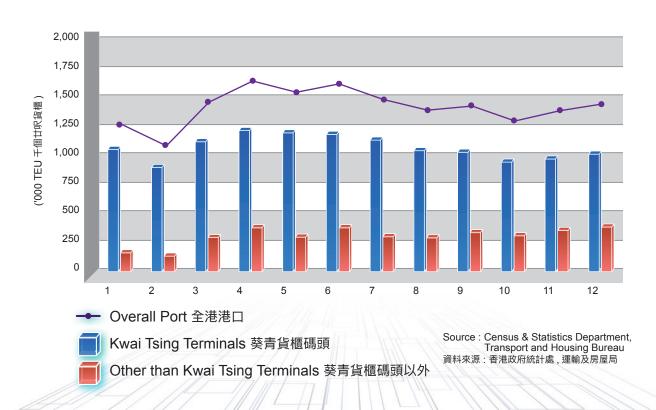


## **HONG KONG AIR CARGO THROUGHPUT 2022**

## 香港空運貨物吞吐量 2022

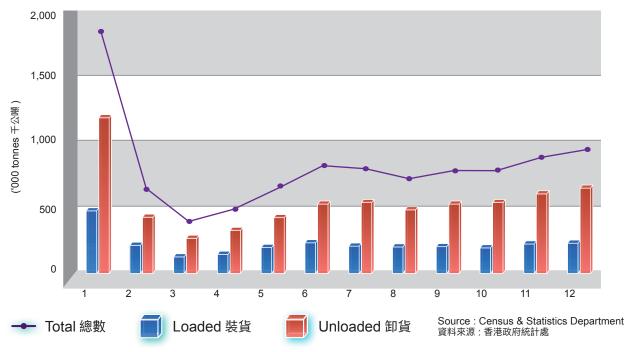


# HONG KONG CONTAINER THROUGHPUT 2022 香港貨櫃碼頭吞吐量 2022



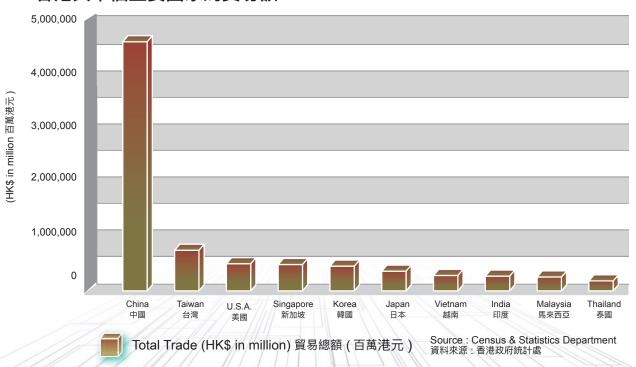
## **HONG KONG EXTERNAL TRADE BY ROAD 2022**

香港經道路運輸劃分的對外貿易數字 2022

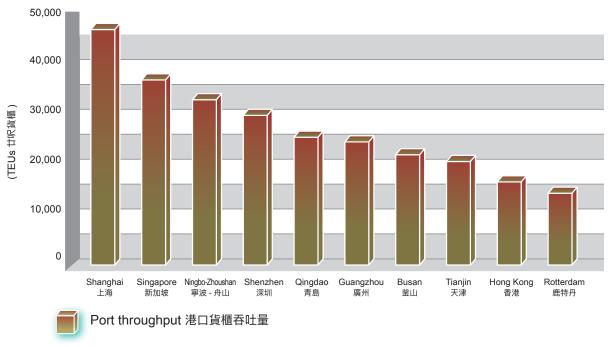


## **HONG KONG MAJOR TRADING PARTNERS 2022**

香港與十個主要國家的貿易額 2022

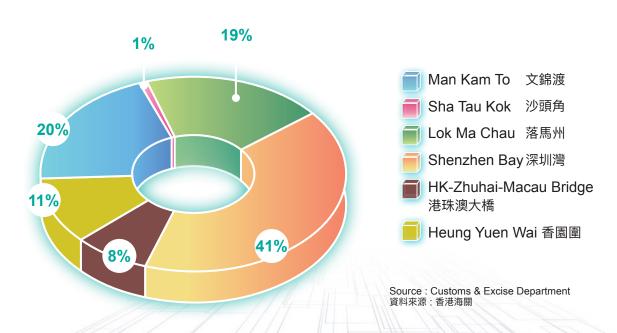


# WORLD TOP 10 CONTAINER PORTS 2022 世界十大港口 2022



Source : Census and Statistics Department, Transport and Housing Bureau 資料來源:香港政府統計處,其他有關港口的網頁

# CROSS BOUNDARY VEHICLE MOVEMENTS 2022 跨境車輛流量 2022



#### **AIRFREIGHT**

Overall trade grew by a substantial 5.2 per cent in 2022. Monetarily speaking, trade value increased from HK\$4,338 billion in 2021, to HK\$4,562 billion in 2022.

Total exports stood at HK\$1,871 billion – a 6.3 per cent upward surge from the previous year – and imports rose by 4.4 per cent, compared to 2021 figures, reaching HK\$2,691 billion in 2022.

Total export cargo volume experienced a 17.1 per cent decrease in 2022, to 2.8 million tonnes, while imports were down 15 per cent from the previous year, to 1.4 million tonnes.

Hong Kong's total 2022 air cargo throughput dropped to 4.2 million tonnes, a decrease of 16.4 per cent from 2021 tonnage.

#### **SEAFREIGHT**

In terms of container throughput in 2022, the Port of Hong Kong retained its ninth-place ranking, coming in behind Shanghai, Singapore, Ningbo-Zhoushan, Shenzhen, Qingdao, Guangzhou, Busan, and Tianiin.

Hong Kong's 2022 container throughput fell by 6.3 per cent from 2021 figures, with approximately 16.7 million TEU containers being handled. Of these, 8.0 million TEUs were loaded, and 8.7 million discharged.

Total sea exports for the SAR amounted to HK\$577 billion in 2022, signalling a 4.2 per cent decrease from the previous year. During the same period, imports by sea grew by 9.1 per cent.

The total trade value of Hong Kong's sea-transported cargo for the year was HK\$1,197 billion, up 2.3 per cent from 2021.

#### LAND HAULAGE

The total value of land-transported goods in 2022 came to around HK\$3,305 billion, representing a decrease of 26.9 per cent from the HK\$4,522 billion recorded in 2021.

Total land-transported exports also experienced a sizable decrease of 22.4 per cent, down to HK\$1,918 billion. Furthermore, imports suffered a 32.4 per cent drop from 2021 figures.

#### 空運

以貨值計算,2022 年總貿易額為 45,624 億港元,較 2021 年上升 5.2%。整體出口(18,710 億港元)及入口(26,914 億港元)分別增加 6.3% 和 4.4%。

香港空運貨物吞吐量出口 (280 萬公噸) 和入口貨量 (140 萬公噸) 均錄得 17.1% 和 15.0% 的跌幅。 2022 年總空運貨量為 420 萬公噸,較 2021 年下跌 16.4%。

#### 海運

2022 年,以貨櫃量計算,香港港口在全球排名第九位,首八位是上海港、新加坡港、寧波舟山港、深圳港、青島港、廣州港、釜山港和天津港。

本港港口共處理 1.669 萬個廿呎貨櫃,下跌 6.3%,包括 798 萬個出口貨櫃及 871 萬個入口貨櫃。

以貨值計算,海運貨物整體出口貨值共 5,770 億港元,減少 4.2%。海運貨物入口方面,本年度貨值約 為 6,200 億港元,較上年增加 9.1%。整體貿易額約 11,97 億港元,升幅為 2.3%。

#### 陸運

本年度陸路運輸貨值為 33,050 億港元, 較 2021 年下調 26.90%。整體出口 (19,176 億港元) 及入口 貨值 (13,874 億港元) 兩者與上年同期比較,分別減少 22.4% 和 32.4%。 Established to serve the needs and promote the interests of shippers in Hong Kong, the Hong Kong Shippers' Council (HKSC) is a non-profit trade organisation.

The Council is grateful for receiving assistance from generous individuals, groups, and associations to support its various activities, programmes, and services.

Therefore, it is important to recognise the valuable role of the people who contribute their expertise, resources, and time in furthering the Council's objectives. With this, the Council would like to offer special thanks to all its benefactors, supporters, and friends.

Its gratitude is extended to those who have participated in the Council's programmes and services, and to the staff members who commit their time to organising these projects. In particular, the Council is grateful to the Hong Kong Trade Development Council (HKTDC) for its continuous support and active participation.

Finally, the Council is also indebted to the many corporate groups who make the Council's various events possible through ongoing sponsorship and contributions.

香港付貨人委員會為非牟利貿易組織,職責是為其會員提供所需服務。

在有限資源的條件下,憑藉本會富經驗及優秀的董事和幹事們,加上社會各界的鼎力協助,各項活動得以順利進行。

我們在此感謝曾向本會作出捐助或支持的人士,在過往、現在及將來向本會獻出其時間、心力和資源的 各方友好、參與本會各項活動的人士及本會員工。

我們特別感謝香港貿易發展局的持續支持及對本會工作的積極參與,並感謝眾多企業的贊助。

Room 702, 9 Chong Yip Street Kwun Tong, Kowloon Tel: (852) 2211 2323 Fax: (852) 2891 9787 shippers@hkshippers.org.hk

www.hkshippers.org.hk

